



МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ТЕРНОПІЛЬСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
імені ІВАНА ПУЛЮЯ

46001, вул. Руська, 56, м. Тернопіль. Тел. (0352)52-41-81. Факс (0352)25-49-83
<http://www.tntu.edu.ua>, E-mail: univ@tu.edu.ua. Код ЄДРПОУ 05408102

04.03.2014 № 2/28-575 На № _____ від _____

Звернення
колективу

Тернопільського національного технічного університету імені Івана Пулюя
до академічних громад і студентства України
щодо ситуації в Україні

Шановні колеги, студенти і побратими!

У важкі хвилини нашої з Вами історії висловлюємо солідарність усім академічним громадам університетів, які прагнуть єдності, соборності та незалежності України.

Підтримуємо дії Верховної Ради та Кабінету Міністрів України щодо стабілізації ситуації в Україні на засадах норм міжнародного права.

Звертаємося до друзів і колег зі східних та південних регіонів України, чітко усвідомлюючи, що інтелектуали вищої школи здатні аналізувати та критично оцінювати спотворену, відверто неправдиву інформацію, яка подається російським телебаченням та іншими засобами масової інформації.

Закликаємо Вас стати осередками чесної, незаангажованої просвітницької діяльності з точки зору моралі та здорового глузду. Лише в єдиному освітньому й науковому просторі ми можемо забезпечити гідне майбутнє України.

Український народ здатен самостійно, без зовнішнього втручання вирішувати власні проблеми шляхом цивілізованих дискусій та компромісів.

Підтримуємо звернення Співки ректорів України, науковців та освітян Західного наукового центру Національної академії наук України та Міністерства освіти і науки України, Ради ректорів Львівщини, Наукового товариства ім.Т.Шевченка, Асоціації молодих учених машинобудівників щодо ситуації в країні.

Ми переконані, що наша сила – в єдності, силі духу та вірності загальнолюдським ідеалам Миру, Справедливості та Свободи!

Ухвалено на розширеному засіданні вченої ради університету.

Протокол № 2 від 4 березня 2014 року.

Ректор

П.В.Ясній

Обращение
коллектива
Тернопольского национального технического университета имени Ивана
Пулюя
к академическому сообществу и студенчеству Украины
в отношении ситуации в Украине

Уважаемые коллеги, студенты и побратимы!

В трудные минуты нашей с Вами истории выражаем солидарность всем академическим сообществам университетов, которые стремятся к единству, соборности и независимости Украины.

Поддерживаем действия Верховной Рады и Кабинета Министров Украины по стабилизации ситуации в Украине на основе норм международного права.

Обращаемся к друзьям и коллегам из восточных и южных регионов Украины, четко осознавая, что интеллектуалы высшей школы способны анализировать и критически оценивать искаженную, откровенно ложную информацию, которая преподносится российским телевидением и другими средствами массовой информации.

Призываем Вас стать ячейками честной, незаангажированной просветительской деятельности с точки зрения морали и здравого смысла. Только в едином образовательном и научном пространстве мы можем обеспечить достойное будущее Украины.

Украинский народ способен самостоятельно, без внешнего вмешательства решать собственные проблемы путем цивилизованных дискуссий и компромиссов.


Поддерживаем обращение Союза ректоров Украины, ученых и педагогов Западного научного центра Национальной академии наук Украины и Министерства образования и науки Украины, Совета ректоров Львовщины, Научного общества им.Т.Шевченко, Ассоциации молодых ученых машиностроителей относительно ситуации в стране.

Мы убеждены, что наша сила – в единстве, силе духа и верности общечеловеческим идеалам Мира, Справедливости и Свободы!

Принято на расширенном заседании ученого совета университета.

Протокол № 2 от 4 марта 2014 года.

Ректор



П.В.Ясний

**Appeal of Ternopil Ivan Puluj National Technical University staff and students
to the Academic Community and Students of Ukraine
as to the situation in Ukraine**

Dear colleagues, students and brothers,

In crushing burden and hard times of our history we **do express** our solidarity and sympathy to all academic communities striving for national unity, integrity and independence of Ukraine.

We support the actions of Verkhovna Rada of Ukraine and Cabinet of Ministers of Ukraine as to the stabilization of the situation in Ukraine on the basis of International Law principles.

We **appeal to** friends and colleagues from Eastern and Southern regions clearly aware that intellectually-minded people from higher educational establishments are able to analyze and critically judge really depraved and false information broadcast by Russian TV and presented by mass media.

We **beseech** you to form the centers of truthful, non-biased educational activity from the point of view of sound morality and wisdom. We are able to secure a worthy future for Ukraine only in the united educational and scientific sphere. Ukrainian people can solve their own problems independently by means of civilized discussions and compromises without external interference.

We **fully support** the Appeals of: Rectors Society of Ukraine; the scholars and educators of the Western scientific center of National Academy of Sciences of Ukraine and Ministry of Science and Education of Ukraine; Rectors Council of Lviv region; Taras Shevchenko Scientific Society and Association of young scientists in mechanical engineering as to the situation in Ukraine.

We **are strongly convinced** that our strength is in unity, high spirit and devotion to human ideals of Peace, Justice and Freedom.

Approved by the extended session of the University Scientific Council

Minutes No 2 of March 4, 2014

Rector

P.V. Yasniy

